

**INADAP**  
Departamento de Promoción y  
Difusión  
JEFE

## PROPUESTAS METODOLÓGICAS PARA LA INVESTIGACION DE LA MUSICA POPULAR TRADICIONAL

María Teresa Melfi  
CCPYT - INIDEF  
Venezuela

### Investigación de las categorías musicales

#### Deslindes disciplinares

La Musicología es la ciencia que estudia la música como fenómeno sonoro y como hecho sociocultural en el contexto de una sociedad determinada. Comprende cuatro ramas o disciplinas, de acuerdo con su objeto de estudio: **Musicología Histórica:** Estudio histórico de la música en documentos manuscritos, partituras impresas o iconografías. Análisis de la obra de teóricos y compositores, evolución del lenguaje musical (estilos), técnicas, etc. **Síntesis** (descripción o clasificación) e interpretación final.

**Etnomusicología:** Estudio de la música a través de documentos sonoros de la tradición oral -en sentido amplio-, fijados por medio de la grabación en investigaciones de campo y complementados con la docu-

mentación etnográfica. Procesamiento de los documentos sonoros, visuales y escritos colectados en la investigación de campo (nivel descriptivo). Análisis, comparación, síntesis e interpretación final (nivel explicativo o interpretativo).

**Organología Musical:** Estudio de los instrumentos sonoros y musicales: arqueológicos, históricos, así como los de uso actual en las distintas culturas; incluyendo los instrumentos de factura tecnológica, los folclóricos y los etnográficos. Estos estudios contemplan la construcción, el timbre, la acústica, las posibilidades técnicas, el uso -función, simbología- y la música que se ejecuta en ellos; así como su clasificación científica, historia, orígenes y dispersión.

**Coreología:** Estudio de los bailes y las danzas en su contexto sociocultural, a través de la investigación de sus elementos básicos: personajes o danzantes, argumento o coreografía, música y texto, indumentaria, utilería, etc.; los comportamientos sociales, el aprendizaje, entre otros aspectos a considerar.

La temática general de este Encuentro, que hoy nos convoca, se refiere específicamente a tópicos que estudia la etnomusicología, por tal motivo creemos oportuno transcribir la definición que propone la destacada etnomusicóloga chilena María Ester Grebe, cuando expresa que la etnomusicología, en su condición de ciencia interdisciplinaria, es "el estudio de la música en sí misma y en su contexto sociocultural centrado en el hombre -músico creador, intérprete y/o receptor-". (1983; 27).

### **Música y contexto**

La investigación de la música de tradición oral, en la primera parte de nuestro siglo, estuvo centrada en el documento estrictamente musical -en sus aspectos técnico-formales-; ahora se extiende al contexto de producción y significación de ese hecho musical. Es en este proceso donde se focaliza el interés del etnomusicólogo y, por consiguiente, el fenómeno musical requiere ir acompañado de descripciones complementarias que permitan apreciar la recíproca relación dinámica e interdependiente entre el mensaje musical y la realidad sociocultural. Por lo

tanto, el investigador se apoya en la expresión musical y en el modo de comunicarla, así como también en las oportunidades y circunstancias en que se ejecuta, las reacciones de la audiencia y la interrelación entre fenómeno sonoro y contexto de la manifestación.

“Todos estos rasgos constituyen los ‘connotadores’, que son los rasgos perceptuales objetivamente verificables. El investigador deberá discernir si ellos son tradicionales. Es decir, tendrá que distinguir si responden a un código que no está normado por las pautas institucionales que rigen en un grupo, pero que funcionan paralelamente a ellas, al mismo tiempo que lo diferencia de otros grupos con los que interactúa”. (Blache, Magariños 1989) (1). Nuestra proposición está enmarcada dentro de la línea de reivindicación y ampliación del término **música folclórica** (o música de tradición oral), entendida ésta como manifestación musical auténtica de una actividad sociocultural en un espacio y momento histórico determinados.

Al abordar la investigación de la música como fenómeno sonoro en sí y en el contexto de su sociedad, debemos tener presente que existe una pluralidad de culturas musicales, que cumplen distintas funciones y poseen diversos significados y estructuras asociados a contextos particulares. (Grebe 1976:8). En las últimas décadas, los aportes teóricos que estudiosos de otras disciplinas de las ciencias sociales hacen con referencia al patrimonio cultural de una determinada formación social, permiten precisar y reafirmar el rigor científico del objeto de estudio de nuestra disciplina, el cual contempla la problemática de todas las expresiones musicales tradicionales -en el contexto de significación o representación-, enmarcadas en tres categorías o estratos musicales: a) música étnica de comunidades aborígenes, pre y post-hispánica; b) música folclórica (popular tradicional) de comunidades criollas (posthispánica), rural y urbana; c) música popular de raíz tradicional y

(1) Para Marta Blache, “folklore” es una transformación de lo institucional, una reelaboración que se agrega al comportamiento institucional de base.

popular moderna -rural y urbana- inducidas por los medios de difusión masiva.

Todos los fenómenos musicales de las áreas mencionadas nos interesan, porque se influyen mutuamente, y nos interesa sobre todo lo que se canta o ejecuta, sin dejar por ello de contestarnos las consabidas preguntas: quién, cuándo, dónde y para qué se hace música, con todas sus implicancias interdisciplinarias.

Es pertinente acotar que no propiciamos una diferenciación rigurosa de estas categorías taxonómicas, ya que de hecho existen subcategorías intermedias o híbridas que surgen por la dinámica -endógena y/o exógena- de la cultura. "No se puede comprender la tradición sin comprender la innovación y la tendencia entre esas dos corrientes de creatividad está especialmente manifiesta en el caso de la música. Ya no es posible teorizar la cultura tradicional sin procurar entender la compleja influencia que ejerce la cultura de masa en el mundo contemporáneo". (Carvalho 1987).

### Problemas metodológicos

En el curso de su historia, la etnomusicología ha puesto el acento tanto en los aspectos estrictamente musicales de los fenómenos observados, como en la dimensión antropológica de los mismos. Existen estudios "puramente etnomusicológicos" y los otros "puramente antropológicos". Sin embargo, la interrogante principal no es si el aspecto musicológico o antropológico debe predominar, sino si existe algún modo de refundir a ambos, puesto que dicha función es claramente el objetivo de nuestra disciplina. Hoy "cada nuevo estudio tiene que ser, por un lado, una etnografía, una descripción minuciosa de una forma simbólica tradicional popular, y por otro, debe ser también el análisis del proceso de cambio o transformación por el que pasa la misma forma". (Carvalho 1987).

A la pregunta: ¿Cuáles son los métodos más adecuados para establecer las interrelaciones entre una especie particular de música, su cultura y su sociedad? Respondemos que, en general, se han aplicado cuatro enfoques metodológicos:

1. Método comparativo: para establecer relaciones significativas entre el estilo musical y los esquemas socioculturales en una escala mundial.

2. Método descriptivo: estudio de una cultura, subcultura o corpus musical específico (análisis de las categorías musicales, culturales y sociales). Con este método se han realizado trabajos con orientación musical o antropológica y algunos yuxtaponiendo ambas orientaciones.

3. Método lingüístico y de la semiótica musical, usado como recurso descriptivo o analítico aplicado al lenguaje musical, a partir de analogías con la Lingüística estructural y tomando en cuenta el emisor del saber popular (el músico), el mensaje (implícito en el contenido musical) y el conjunto de receptores (los oyentes o el auditorio).

4. Método de la Antropología cognoscitiva, con el enfoque "ético"(2) que depende de las distinciones que el observador (investigador) juzga apropiadas para el hecho musical en estudio y el enfoque "émico" que propone estudiar la música y el quehacer musical de acuerdo al marco conceptual de los protagonistas de la cultura, sea creador o intérprete de la música.

En el ámbito de las ciencias sociales y humanísticas está generalmente aceptado que un método debe adecuarse al objeto de estudio; y éste, a su vez, estará determinado y condicionado por los objetivos y/o hipótesis de trabajo. Por lo tanto, los esquemas metodológicos no pueden imponerse, sino adaptarse en forma flexible y adecuada a la realidad concreta del universo de estudio que es el que en definitiva estructura el método a seguir. Pero de ese universo de estudio, las unidades de análisis deben ser válidas tanto para la Etnomusicología como para las disciplinas relacionadas con ella, y esto se logrará si se consideran dos factores principales:

(2) Derivación por analogía de la Lingüística estructural. "Etico" deriva de "fonético" -cómo suena y se representa el sonido del lenguaje- y se aplica en etnomusicología al criterio del investigador frente a una realidad musical ajena o propia. "Emico": deriva de "fonémico" -qué significa el sonido del lenguaje y se aplica al criterio del cultor frente a su propia realidad cultural.

1. El marco de acción de los músicos en el contexto de su quehacer musical, como individuos en una red de interacciones. Así, las unidades o parámetros musicales pueden ser enfocados en relación con los factores sociales, considerando a los músicos, su público y sus interrelaciones en una situación específica de creación o ejecución musical.

2. El marco de ideas de los músicos, las nociones, concepciones y representaciones de su conocimiento musical expresado mediante la comunicación verbal u otros medios equivalentes.

El etnomusicólogo compartirá con las ciencias sociales y humanísticas, la búsqueda en el entendimiento de lo que el hombre hace, en nuestro caso música, a través de procesos complejos en los cuales convergen estructuras racionales y simbólicas, intuitivas y afectivas, mediante comportamientos y pautas culturales compartidas socialmente.

### Etnomusicología aplicada

Si hoy aspiramos a una verdadera comunicación del vasto universo musical, debemos conciliar lo puramente científico con lo artístico. Por lo tanto, no bastará que el etnomusicólogo investigue y estudie los patrimonios tradicionales de las comunidades mayoritarias, deberá también comprometerse con una etnomusicología aplicada y tendrá que asumir la aplicación y proyección estética de esos patrimonios como objeto específico de su campo de estudio, y en sus diversas manifestaciones.

En la Educación formal y no formal, la Etnomusicología puede proporcionar valiosos materiales didácticos: repertorios tradicionales transcritos adecuadamente, museos o colecciones clasificadas de instrumentos musicales, grabaciones de campo, discos, cassettes, diapositivas que serán elementos fundamentales para la motivación pedagógica, análisis de estructuras y estilos musicales y de sus respectivos contextos culturales. Al igual, la Etnomusicología brindará un singular aporte a la Educación musical que se imparte en Escuelas de Música, Conservatorios y Universidades.

**FIADAP**

Departamento de Promoción y

Difusión

JEFE

En cuanto a los compositores o creadores musicales, éstos pueden descubrir nuevas perspectivas para su arte en el vasto estímulo intelectual que ofrece el acercamiento a la etnomúsica. Nuestra disciplina debe incentivar el acercamiento de los artistas a los materiales recogidos e investigados para que la proyección de los mismos alcance el nivel estético-cultural que merece ese rico acervo tradicional que poseemos en el Continente.

Muy suscintamente hemos expuesto algunos aspectos generales que atañen a nuestra disciplina, creemos que es imprescindible intensificar el intercambio de experiencias a través del diálogo enriquecedor que, como en este caso, trasciende lo regional y nacional para comprometernos como latinoamericanos en la tarea común de investigar, comprender, valorizar y difundir los productos y procesos musicales en su significación estética y sociocultural, contribuyendo así a la defensa y valorización de nuestra identidad cultural.

Caracas, noviembre 1989

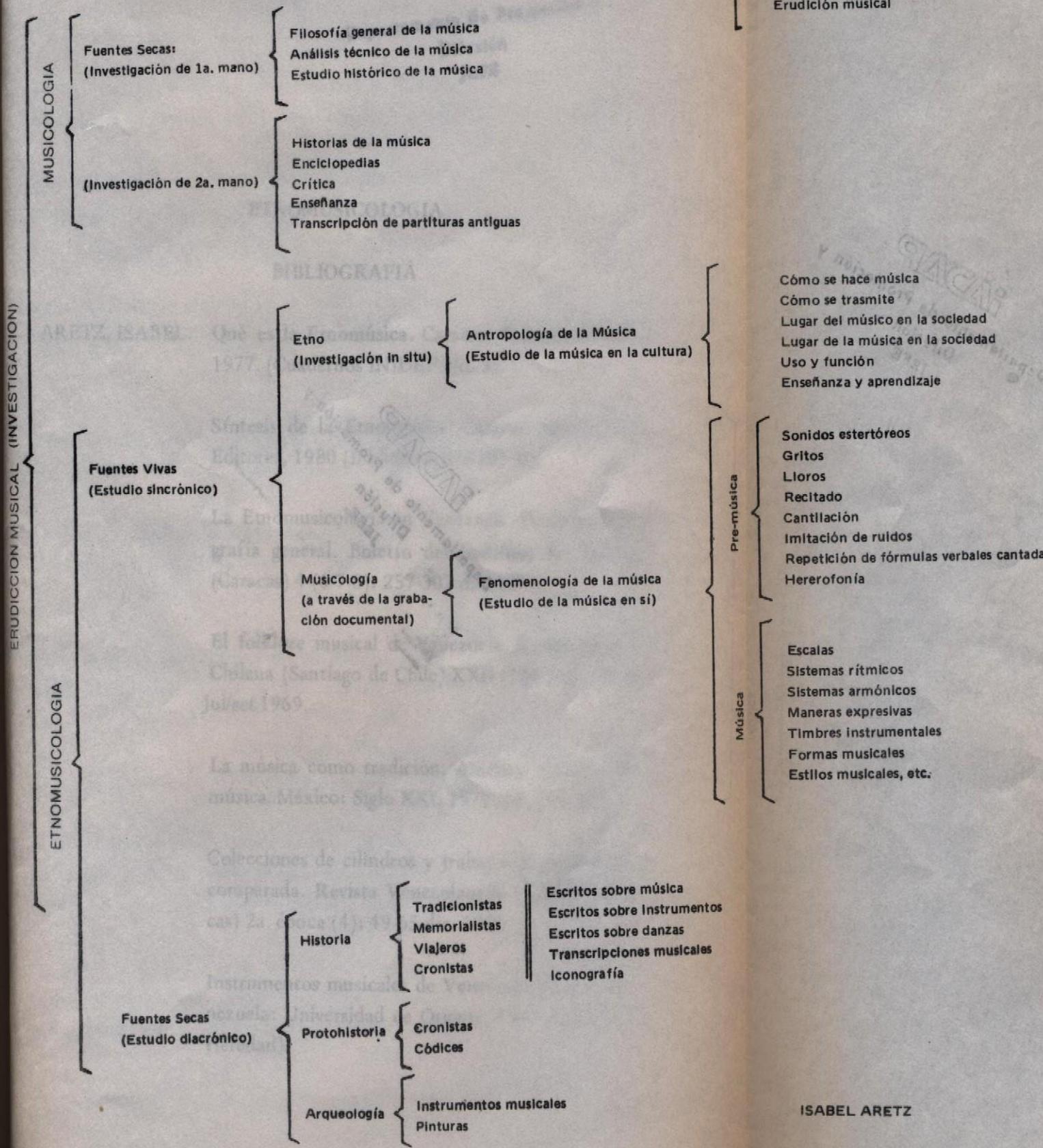
**IVASAP**  
Departamento de Promoción y  
Difusión  
JLEP

Musicología (Estudio de la música como hecho de cultura)  
 Etnomusicología (Estudio de la música como hecho de cultura de tradición oral)

La música tiene sentido propio como lenguaje de los sonidos musicales.

Campo del saber de la música

Composición musical  
 Ejecución musical  
 Educación musical  
 Erudición musical



**IASAP**

**Departamento de Promoción Y**

**Difusión**

**JEFE**

## **ETNOMUSICOLOGIA**

### **BIBLIOGRAFIA**

**ARETZ, ISABEL.** Qué es la Etnomúsica. Caracas, CONAC-INIDEF, 1977. (Cuadernos INIDEF No. 3).

**Síntesis de la Etnomúsica.** Caracas: Monte Avila Editores, 1980 (Biblioteca INIDEF 6).

**La Etnomusicología en Venezuela.** Primera bibliografía general. Boletín del Instituto de Folklore (Caracas) 4 (6-7-8): 257-307 dic. 1965.

**El folklore musical de Venezuela.** Revista Musical Chilena (Santiago de Chile) XXII (104-105): 53-82 jul/set 1969.

**La música como tradición.** América Latina en su música. México: Siglo XXI, 1977. pp. 256-268.

**Colecciones de cilindros y trabajos de musicología comparada.** Revista Venezolana de Folklore (Caracas) 2a. época (4): 49-65 dic. 1972.

**Instrumentos musicales de Venezuela.** Cumaná-Venezuela: Universidad de Oriente, 1967. (Colección Heredad).

Instrumentos musicales para una Orquesta Latinoamericana. Caracas: INIDEF, 1983. (Biblioteca INIDEF 7) Mimeogr.

Manual de folklore venezolano. 8a. edic. Caracas: Monte Avila Editores, 1984. (Colección El Dorado)

y Luis Felipe Ramón y Rivera. Folklore Tachirense. Caracas: Editorial El Arte, 1961-63. (Biblioteca de Temas y Autores Tachirenses; 24-25 y 37).

Cantos navideños en el folklore venezolano. Caracas: Casa de la Cultura del Ministerio de Trabajo. 1962.

El tamunangue. Barquisimeto-Venezuela: Universidad Centro Oriental, 1970.

El Maremare como expresión musical y coreográfica. Boletín del Instituto de Folklore (Caracas) 3 (2):45-105 jul. 1958.

ARETZ, ISABEL Cultura popular de raíz tradicional. Folklore y curriculum Caracas: FUNDARTE, INIDEF, CONAC, OEA, 1983. Vol. 2, pp. 573-627.

BLACHE, MARTA Y  
JUAN ANGEL MAGARIÑOS  
DE MORENTIN Lineamientos metodológicos para el estudio de la narrativa folklórica. Revista de Investigaciones Folklóricas (Buenos Aires-Argentina) 2: 16-19 dic. 1987.

BLACHE, MARTA Folklore y cultura popular. Revista de Investigaciones Folklóricas (Buenos Aires-Argentina) 3: 23-34 dic. 1988.

- CARVAHLHO, JOSE  
JORGE DE J. La Etnomusicología en Latinoamérica. Revista  
INIDEF (Caracas) 6: 42-45 dic. 1983.
- Notas para una revisión conceptual de los estudios  
de la cultura popular tradicional. Ponencia a la II  
Reunión Interamericana sobre Cultura Popular y  
Tradicional. Caracas, julio 1987.
- GONZALEZ ORDOSGOITI,  
ENRIQUE Delimitación del campo cultural residencial popu-  
lar y no-popular en América Latina. Anuario  
CCPYT-INIDEF-INAF (Caracas) 1989. En prensa.
- MELFI, MARIA  
TERESA Proyección de la Etnomúsica Latinoamericana en  
el Arte. Revista INIDEF (Caracas) 5:106-119 dic.  
1983.
- MELFI, MARIA  
TERESA E  
ISRAEL GIRON Música folklórica. Folklore y Curriculum. Caracas:  
FUNDARTE, CONAC, INIDEF, OEA, 1983. Vol.  
2, pp. 343-452.
- Instrumentos Musicales de América Latina y El Ca-  
ribe. Caracas: CCPYT-CONAC-CIDEF-OEA, 1988.
- RAMON Y RIVERA,  
LUIS FELIPE La música folklórica de Venezuela. Caracas: Monte  
Avila Editores, 1969.
- La música afrovenezolana. Caracas: Universidad  
Central de Venezuela, 1971.

**IASAD**

Departamento de Promoción y  
Difusión  
JEFE

El Joropo: baile nacional de Venezuela. 2a. edic.  
Caracas: Ernesto Armitano Editor, 1987.

Cantos de trabajo del pueblo venezolano. Caracas:  
Fundación Eugenio Mendoza, 1955.

**RAMON Y RIVERA**

**LUIS FELIPE**

La canción venezolana. Maracaibo-Venezuela: Uni-  
versidad del Zulia, 1972.

La gaita zuliana ayer y hoy. Maracaibo-Venezuela:  
CORPOZULIA, 1980.

Un sistema de apreciación de la etnomúsica. Revis-  
ta INIDEF (Caracas) 6: 40-41 dic. 1983.

**INIDEF**

Departamento de Promoción y  
Difusión

J.F.F.

**INIDEF**

Departamento de Promoción y

Difusión

J.F.F.